

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

16 MAART 1998

WETSONTWERP

betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken

AMENDEMENTEN

N° 31 VAN DE REGERING

Art. 10bis (nieuw)

Onder een hoofdstuk IIIbis (nieuw), met als opschrift « Wijziging van het Wetboek van Strafvordering », een artikel 10bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 10bis. — Artikel 29, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1986 en gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen door het volgende lid :

« De ambtenaren van de Administratie der directe belastingen, de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, de ambtenaren van de Bijzondere belastinginspectie en de ambtenaren van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, kunnen echter de feiten die, naar luid van de belastingwetten en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, niet zonder de machtiging van de gewestelijke directeur onder wie zij ressorteren, ter kennis brengen van de procureur des Konings. ». ».

Zie :

- 1342 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Advies van de Raad van State.
- N° 8 tot 13 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

16 MARS 1998

PROJET DE LOI

relatif à l'organisation judiciaire en matière fiscale

AMENDEMENTS

N° 31 DU GOUVERNEMENT

Art. 10bis (nouveau)

Sous un chapitre IIIbis (nouveau), intitulé « Modification du Code d'instruction criminelle », insérer un article 10bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 10bis. — L'article 29, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 4 août 1986 et modifié par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois, les fonctionnaires de l'Administration des contributions directes, les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, les fonctionnaires de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts et les fonctionnaires de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, ne peuvent, sans autorisation du directeur régional dont ils dépendent, porter à la connaissance du procureur du Roi les faits pénalement punissables aux termes des lois fiscales et des arrêtés pris pour leur exécution. ». ».

Voir :

- 1342 - 97 / 98 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 8 à 13 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

N^r 32A VAN DE REGERING

Art. 7

In de voorgestelde tekst, de woorden « in artikel 569, 32° » vervangen door de woorden « in artikel 569, eerste lid, 32° ».

N^r 32B VAN DE REGERING

Art. 8

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de voorgestelde artikelen 1385decies en 1385undecies de woorden « in artikel 569, 32° » telkens vervangen door de woorden « in artikel 569, eerste lid, 32° »;

2° de voorgestelde tekst van artikel 1385decies, derde lid, vervangen door het volgende lid :

« Op straffe van nietigheid wordt bij elk exemplaar van het verzoekschrift of de dagvaarding een afschrift van de bestreden beslissing gevoegd. Wanneer de administratieve instantie niettegenstaande zijn ingebrekestelling overeenkomstig artikel 1385undecies, tweede lid, geen beslissing heeft genomen, moeten de afschriften van het bezwaarschrift en de ingebrekestelling worden bijgevoegd. »;

3° in de voorgestelde tekst van artikel 1385undecies, derde lid, in de Nederlandse tekst het woord « middelen » vervangen door het woord « bezwaren ».

VERANTWOORDING

Door in artikel 7 van het ontwerp te verwijzen naar het eerste lid van artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de materiële bevoegdheid van de rechtbank nauwkeurig bepaald.

Dezelfde niet-verwijzing naar het eerste lid van artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek gebeurde ook in de artikelen 1385decies en 1385undecies.

Vervolgens gebruikt de Nederlandse tekst de uitdrukking « middelen » (*moyens* in het Frans), terwijl het hier gaat om een aansporing voor de belastingplichtige om ter gelegenheid van zijn verhaal alle bezwaren in feiten en in rechte die zijn stellingname moeten ondersteunen, aan de administratieve beroepsinstantie voor te leggen. Het is dus het woord « bezwaar » dat in het Nederlands moet worden gebruikt (*grief* in het Frans). De aandacht wordt er nog op gevestigd dat, alhoewel het om een gebruikelijke uitdrukking in de gerechtelijke procedure gaat, de term « middelen » niet wordt gebruikt, gelet op de band die artikel 1385undecies wil tot stand brengen tussen het administratief verhaal en het gerechtelijk verhaal.

Bovendien is het derde lid van artikel 1385decies te restrictief opgesteld door alleen naar het administratieve verhaal inzake directe belastingen te verwijzen, terwijl

N^o 32A DU GOUVERNEMENT

Art. 7

Dans le texte proposé, remplacer les mots « à l'article 569, 32° » par les mots « à l'article 569, alinéa 1^{er}, 32° ».

N^o 32B DU GOUVERNEMENT

Art. 8

Apporter les modifications suivantes :

1° dans les articles 1385decies et 1385undecies, remplacer chaque fois les mots « à l'article 569, 32° » par les mots « à l'article 569, alinéa 1^{er}, 32° »;

2° remplacer l'article 1385decies, alinéa 3, proposé, par l'alinéa suivant :

« Une copie de la décision contestée doit être jointe à chaque exemplaire de la requête ou de la citation, à peine de nullité. Lorsque l'instance administrative s'est abstenue de statuer malgré sa mise en demeure conformément à l'article 1385undecies, alinéa 2, ce sont les copies du recours administratif et de la mise en demeure qui doivent être jointes. »;

3° dans l'article 1385undecies, alinéa 3, proposé, dans le texte en néerlandais, remplacer le mot « middelen » par le mot « bezwaren ».

JUSTIFICATION

Il s'agit à l'article 7 du projet de formuler correctement la référence à l'article du code judiciaire qui fixe la compétence matérielle du tribunal en mentionnant l'alinéa 1^{er}.

La même omission de l'alinéa 1^{er} dans la référence à l'article 569 du Code Judiciaire se présente aux articles 1385decies et undecies.

Ensuite, le texte néerlandais utilise le terme « *midde-len* » (*moyens* en français) alors qu'il s'agit d'inciter le contribuable à exposer à l'instance administrative à l'occasion de son recours tous les griefs de fait et de droit en appui de sa position. C'est donc en néerlandais le mot « *bezwaar* » qui doit être utilisé (grief en français). Soulignons encore que c'est à dessein que le terme « *moyens* » n'a pas été utilisé alors qu'il s'agit d'une expression usuelle de la procédure judiciaire au motif du lien que l'article 1385undecies veut établir entre le recours administratif et le recours judiciaire.

Par ailleurs, l'alinéa 3 de l'article 1385decies est rédigé de manière trop restrictive en ne visant que les recours administratifs en matière de contributions directes alors

alle belastingen moeten worden beoogd; de tekst werd
dienovereenkomstig aangepast.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

que tous les impôts doivent être envisagés; le libellé est
adapté en conséquence.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances

Ph. MAYSTADT